

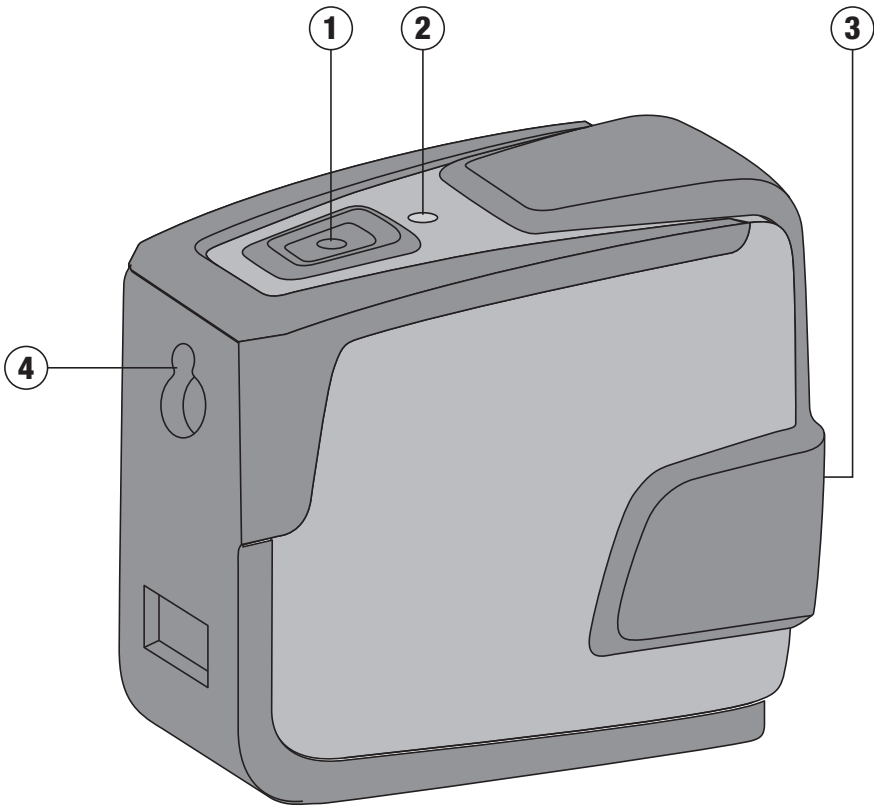
# HILTI

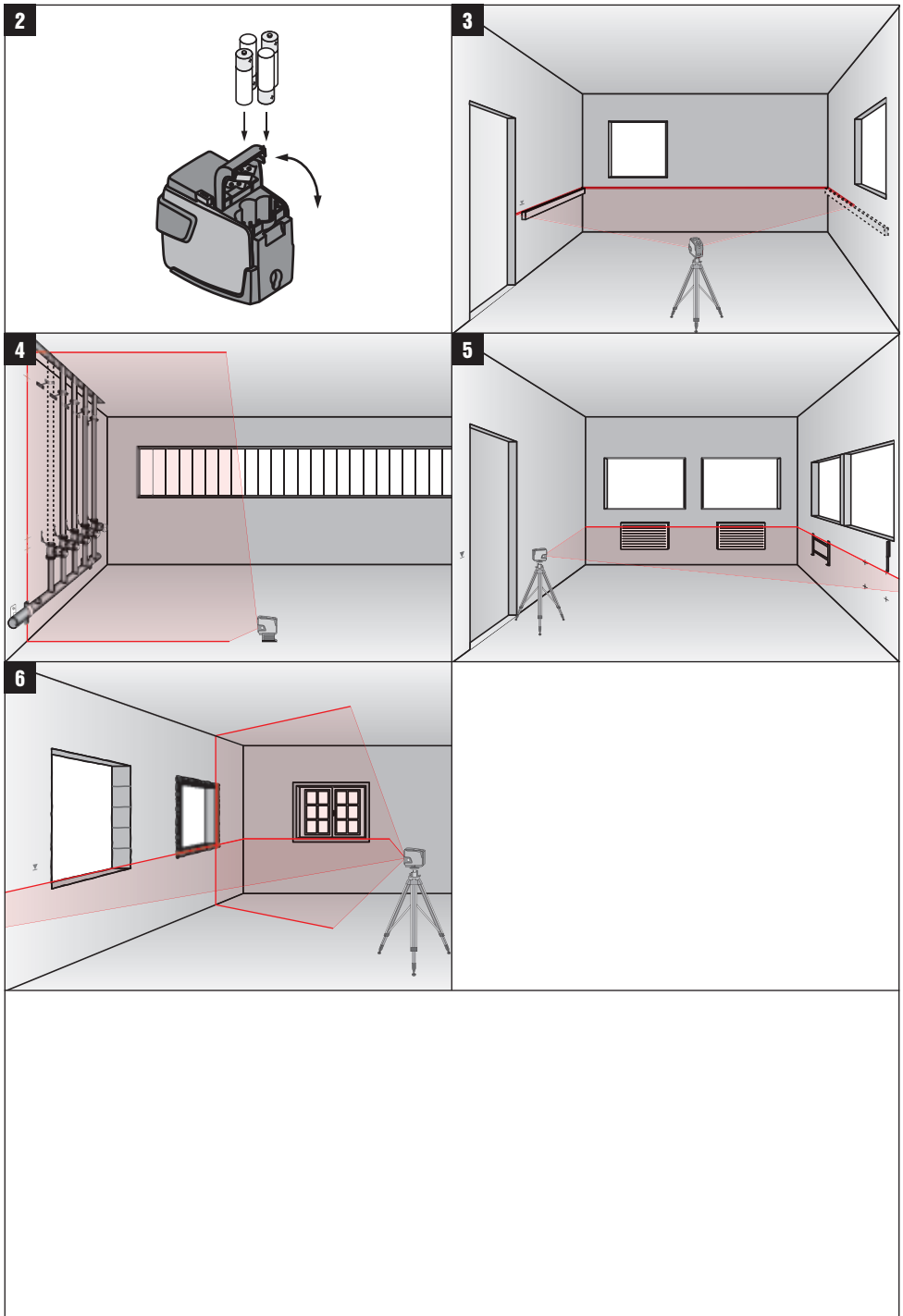
## PML 42

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

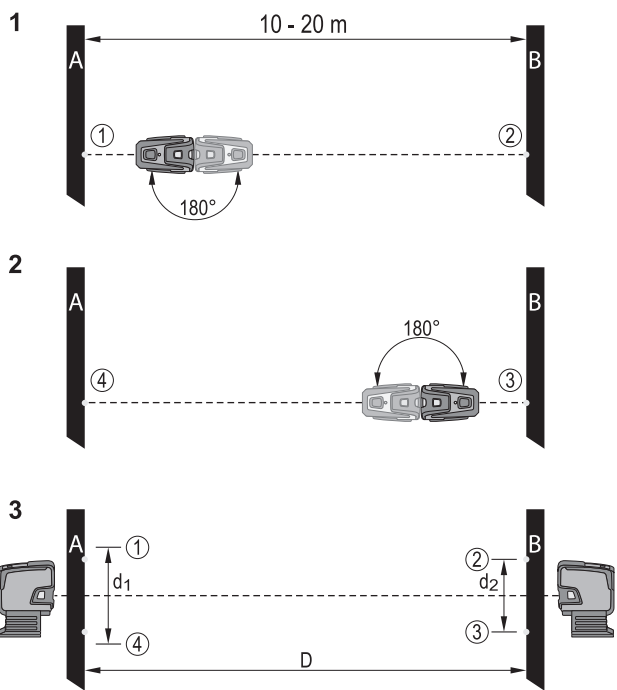


**1**

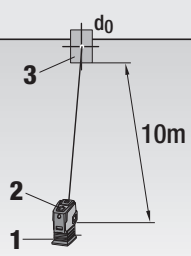




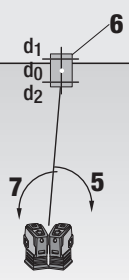
7

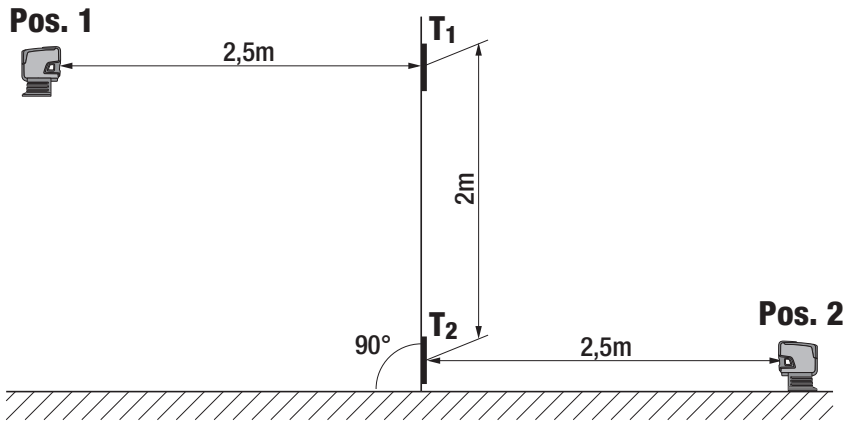


8



9





# PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

## Líniový laser PML 42

**Pred uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na používanie.**

**Tento návod na používanie odkladajte vždy spolu s prístrojom.**

**Prístroj odovzdajte iným osobám vždy spolu s návodom na používanie.**

Obsah	Strana
1 Všeobecné informácie	55
2 Opis	56
3 Príslušenstvo	57
4 Technické údaje	57
5 Bezpečnostné pokyny	58
6 Pred použitím	59
7 Obsluha	59
8 Údržba a ošetrovanie	60
9 Poruchy a ich odstraňovanie	61
10 Likvidácia	61
11 Záruka výrobcu prístroja	62
12 Vyhlásenie o zhode ES (originál)	63

**1** Čísla odkazujú vždy na obrázky. Obrázky k textu nájdete na rozkladacích stranách. Pri študovaní návodu ich majte vždy otvorené.

Pojmom "prístroj" používaným v texte tohto návodu na obsluhu sa vždy označuje líniový laser PML 42.

### Časti prístroja, ovládacie prvky a indikátory **1**

- 1 Tlačidlo vypínača
- 2 Svetelná dióda
- 3 Kyvadlo
- 4 Zadná strana

SK

## 1 Všeobecné informácie

### 1.1 Signálne slová a ich význam

#### NEBEZPEČENSTVO

Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo usmrtenie.

#### VÝSTRAHA

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k usmrteniu.

#### POZOR

V prípade možnej nebezpečnej situácie, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam osôb alebo k vecným škodám.

#### UPOZORNENIE

Pokyny na používanie a iné užitočné informácie

### 1.2 Význam piktogramov a ďalšie pokyny

#### Výstražné symboly



Všeobecná výstraha pred nebezpečenstvom

#### Symbole



Pred použitím si prečítajte návod na používanie



Prístroje a batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom.



Laser triedy 2 podľa normy EN 60825-1:2007

#### Na prístroji



Nevystavujte účinku lúča.

Laserové varovné štítky USA podľa normy CFR 21 § 1040 (FDA).

#### Umiestnenie identifikačných podrobností na prístroji

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku vášho prístroja. Tieto údaje si poznačte do svojho

návodu na používanie a uvádzajte ich, kedykoľvek požadujete informácie od nášho zastúpenia alebo servisného strediska.

Typ:

Sériové číslo:

## 2 Opis

### 2.1 Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj PML 42 je samonivelačným líniovým laserom, s ktorým môže jedna osoba vykonávať rýchle a presné nivelovanie a práce spojené s vyrovnávaním. Prístroj má dve línie (horizontálnu a vertikálnu) a priesečník línií. Línie a priesečník línií majú dosah cca 10 m. Dosah závisí od jasu okolitého prostredia.

Prístroj je prednostne určený na používanie v interiéroch a neslúži ako náhrada rotačného lasera.

Pri používaní v exteriéri je potrebné dbať na to, aby rámcové podmienky používania zodpovedali podmienkam používania v interiéri. Možné použitie:

Nivelovanie zásuviek, kanálov pre káble, vykurovacích telies a inštalácií.

Nivelovanie zavesených stropov či stropných podhládov.

Nivelovanie a vyrovnávanie dverí a okien.

Prenášanie výšok.

Vertikálne vyrovnávanie potrubí.

Dodržujte pokyny na používanie, ošetrovanie a údržbu, uvedené v návode na používanie.

Manipulácia alebo zmeny na prístroji nie sú dovolené.

Na vylúčenie rizika úrazu používajte iba originálne príslušenstvo a nástroje Hilti.

Ak prístroj alebo jeho prídavné zariadenia bude nesprávne používať nequalifikovaný personál alebo ak sa prístroj bude používať v rozpore s predpísaným účelom jeho využitia, môže dôjsť k vzniku nebezpečenstva.

### 2.2 Charakteristické znaky

Laser PML 42 je samonivelačný vo všetkých smeroch v rozmedzí 5°.

Čas samonivelácie je iba cca 3 sekundy.

Ak sa prekročí oblasť samonivelácie, laserové lúče prístroja blikajú.

PML 42 sa vyznačuje ľahkým ovládaním, jednoduchým používaním, svojim robustným krytom z plastu a vďaka malým rozmerom a nízkej hmotnosti sa ľahko prenáša.

Prístroj možno používať s prijímačom laserového lúča PMA 31.

Prístroj sa v normálnom režime po 15 minútach automaticky vypne, trvalý režim činnosti možno aktivovať stlačením tlačidla vypínača počas štyroch sekúnd.

### 2.3 Rozsah dodávky: líniový laser v kartónovom obale

- 1 Líniový laser
- 1 Taška na prístroj
- 4 Batérie
- 1 Návod na používanie
- 1 Certifikát výrobcu

### 2.4 Prevádzkové hlásenia

Svetelná dióda	Svetelná dióda nesvieti.	Prístroj je vypnutý.
	Svetelná dióda nesvieti.	Batérie sú vybité.
	Svetelná dióda nesvieti.	Batérie sú nesprávne vložené.
	Svetelná dióda svieti nepretržite.	Laserový lúč je zapnutý. Prístroj je v prevádzke.
	Svetelná dióda dvakrát blikne každých 10 sekúnd.	Batérie sú takmer vybité.
	Svetelná dióda bliká.	Teplota prístroja prekročila 50 °C (122 °F) alebo je nižšia ako -10 °C (14 °F) (laserový lúč nesvieti.)

Laserový lúč	Laserový lúč dvakrát blikne každých 10 sekúnd.	Batérie sú takmer vybité.
	Laserový lúč bliká s vysokou frekvenciou.	Prístroj sa nedokáže samočinne nivelovať. (Je mimo rozsahu samonivelácie 5°).
	Laserový lúč bliká každé 2 sekundy.	Prístroj sa nedokáže samočinne nivelovať (alebo je režim prevádzky nastavený na naklonenú líniu).

### 3 Príslušenstvo

Označenie	Symbol	Opis
Statív	PMA 20	
Cieľová platnička	PMA 54/55	
Cieľová platnička	PRA 50/51	
Prijímač laserového lúča	PMA 31	
Magnetický držiak	PMA 74	
Teleskopická tyč so svorkou	PUA 10	
Rýchlosvorka	PMA 25	
Univerzálny adaptér	PMA 78	
Kufor Hilti	PMA 62	
Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča	PUA 60	Tieto okuliare neposkytujú ochranu proti laserovým lúčom a nechránia oči pred ich pôsobením. Okuliare sa kvôli obmedzeniu vnímania farieb nesmú používať vo verejnej cestnej premávke a smú sa používať iba pri práci s prístrojom PML.

SK

### 4 Technické údaje

Technické zmeny vyhradené!

Dosah línií a priesečníka	10 m (30 stôp (ft))
Presnosť <sup>1</sup>	±2 mm na 10 m (±0,08 in na 33 ft)
Čas samonivelácie	3 s (typicky)
Trieda lasera	Trieda 2, viditeľný, 620 - 690 nm, ±10 nm (EN 60825-1:2007 / IEC 60825 - 1:2007); class II (CFR 21 §1040 (FDA))
Hrúbka línie	Vzdialenosť 5 m: < 2,2 mm
Rozsah samonivelácie	±5° (typicky)
Automatické samočinné vypínanie	aktivuje sa po: 15 min
Indikácia prevádzkového stavu	LED a laserové lúče
Napájanie	články AA, alkalické mangánové batérie: 4
Čas prevádzky	alkalická mangánová batéria 2 500 mAh, Teplota +25 °C (+77 °F): 16 h (typicky)
Prevádzková teplota	Min. -10 °C / max. +50 °C (+14 až 122 °F)

<sup>1</sup> Vplyvy ako veľmi vysoké teploty, vlhkosť, nárazy, pády atď. môžu viesť k odchýlkam nastavenej presnosti. Pokiaľ nie je uvedené inak, bol prístroj nastavený, resp. skalibrovaný za štandardných podmienok prostredia (MIL-STD-810F).



Teplota pri skladovaní	Min. -25 °C / max. +63 °C (-13 až 145 °F)
Ochrana proti prachu a striekajúcej vode (okrem priehradky na batérie)	IP 54 podľa normy IEC 529
Závit stavítu (prístroj)	UNC $\frac{1}{4}$ "
Hmotnosť	bez batérií: 0,350 kg (0,768 lbs)
Rozmery	96 mm x 65 mm x 107 mm

<sup>1</sup> Vplyvy ako veľmi vysoké teploty, vlhkosť, nárazy, pády atď. môžu viesť k odchýlkam nastavenej presnosti. Pokiaľ nie je uvedené inak, bol prístroj nastavený, resp. skalibrovaný za štandardných podmienok prostredia (MIL-STD-810F).

## 5 Bezpečnostné pokyny

Okrem bezpečnostno-technických pokynov, uvedených v jednotlivých kapitolách tohto návodu na obsluhu, sa vždy musia striktné dodržiavať nasledujúce nariadenia.

### 5.1 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- Pred meraním/použitím skontrolujte presnosť prístroja.
- Nesprávne používanie prístroja alebo jeho prídavného zariadenia nekvalifikovanou osobou alebo používanie v rozpore s inštrukciami môže byť nebezpečné.
- Aby sa predišlo riziku poranenia, používajte iba originálne príslušenstvo a prídavné zariadenia Hilti.
- Manipulácia alebo zmeny na prístroji nie sú dovolené.
- Dodržiujte pokyny na používanie, ošetrovanie a údržbu uvedené v návode na používanie.
- Na prístroji nevyradujte z činnosti žiadne bezpečnostné prvky a neodstraňujte z neho žiadne informačné a výstražné štítky.
- Zabráňte prístupu detí k laserovým prístrojom.
- Zohľadnite vplyvy vonkajšieho prostredia. Nariadenie nevystavujte nepriaznivému počasiu, nepoužívajte ho vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Prístroj nepoužívajte, ak hrozí riziko požiaru alebo explózie.
- Prístroj pred použitím skontrolujte. V prípade poškodenia ho nechajte opraviť v servisnom stredisku Hilti.
- Po páde alebo iných mechanických vplyvoch musíte presnosť prístroja skontrolovať.
- Po prenesení prístroja z veľkého chladu do tepla alebo naopak musíte prístroj pred používaním nechať aklimatizovať.
- Pri používaní adaptérov sa presvedčte, že prístroj je pevne naskrutkovaný.
- Na zabránenie chybných meraní musíte okienko na výstup laserového lúča udržiavať čisté.
- Hoci je prístroj koncipovaný na používanie v ťažkých podmienkach na stavenisku, mali by ste s ním zaobchádzať starostlivo, ako s ostatnými optickými a elektronickými prístrojmi (ďalekohľad, okuliare, fotoaparát).

- Hoci je prístroj chránený proti vniknutiu vlhkosti, mali by ste ho pred odložením dosucha poutierať.
- Presnosť počas merania niekoľkokrát skontrolujte.

### 5.2 Správne vybavenie pracovísk

- Miesto merania zaistíte a pri umiestnení prístroja dbajte na to, aby lúč nesmeroval na iné osoby alebo na vás.
- Pri prácach z rebríka alebo lešenia sa vyhýbajte neprirodzeným polohám. Dbajte na stabilnú polohu, umožňujúcu udržanie rovnováhy.
- Merania cez sklo alebo iné objekty môžu výsledok merania skresliť.
- Dbajte na to, aby bol prístroj umiestnený na rovnej a stabilnej podložke (bez vibrácií!).
- Prístroj používajte iba v rozsahu definovaných hraníc využitia.
- Ak sa v jednej pracovnej oblasti používa viacero laserov, uistite sa, že ste si lúče svojho prístroja nezamenili s lúčmi iného prístroja.
- Magnety môžu ovplyvňovať presnosť, preto sa v blízkosti nesmie nachádzať žiadny magnet. V spojitosti s univerzálnym adaptérom Hilti nie je možný žiadny vplyv.
- Pri práci s prijímačom ho musíte držať čo najviac kolmo voči lúču.
- Prístroj sa nesmie používať v blízkosti medicínskych prístrojov.

### 5.3 Elektromagnetická tolerancia

Hoci prístroj spĺňa prísne požiadavky príslušných smerníc, spoločnosť Hilti nemôže vylúčiť možnosť rušenia funkcií prístroja silným žiarením, čo môže viesť k chybným operáciám. V takomto prípade alebo pri iných pochybnostiach sa musia vykonať kontrolné merania. Spoločnosť Hilti taktiež nemôže vylúčiť rušenie iných prístrojov (napr. navigačných zariadení lietadiel).

### 5.4 Klasifikácia lasera pre prístroje triedy lasera 2/ class II

V závislosti od konkrétnej predajnej verzie zodpovedá prístroj triede lasera 2 podľa normy IEC60825-1:2007 / EN60825-1:2007 a Class II podľa CFR 21 § 1040 (FDA).

Tieto prístroje možno používať bez ďalších ochranných opatrení. Pri náhodnom krátkodobom pohľade do laserového lúča chráni oko vrodenej reflex žmurknutia. Tento reflex žmurknutia však môžu negatívne ovplyvniť lieky, alkohol alebo drogy. Napriek tomu, podobne ako pri slnečnom svetle, by sa človek nemal pozeráť priamo do zdroja svetla. Laserový lúč nesmerujte na osoby.

### 5.5 Elektrická bezpečnosť



- Batérie pred odoslaním prístroja izolujte alebo odstráňte.
- Aby ste zabránili ekologickým škodám, musíte prístroj zlikvidovať v súlade s príslušnými platnými regionálnymi smericami. V prípade pochybností oslovte výrobcu.

- Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom.
- Batérie nevystavujte vysokým teplotám a ohňu. Batérie môžu explodovať alebo uvoľňovať toxické látky.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie neupevňujte v náradí prispájkovaním.
- Batérie nevybíjajte skratovaním, môžu sa tým prehriať a spôsobiť popáleniny.
- Batérie neotvárajte a nevystavujte ich nadmernému mechanickému zaťaženiu.
- Nepoužívajte poškodené batérie.
- Nemiešajte staré a nové batérie. Nemiešajte batérie rôznych typov a značiek.

### 5.6 Kvapalina

Pri nesprávnom používaní môže z batérie vytekať kvapalina. Zabráňte styku s ňou. Pri náhodnom styku opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri vniknutí kvapaliny do očí vypláchnite oči veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Vytekajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

SK

## 6 Pred použitím



### 6.1 Vloženie batérií 2

#### NEBEZPEČENSTVO

Do prístroja vkladajte iba nové batérie.

- Otvorte priehradku na batérie.
- Vyberte batérie z balenia a vložte ich priamo do prístroja.  
**UPOZORNENIE** Prístroje sa smú používať iba s batériami odporúčanými spoločnosťou Hilti.
- Skontrolujte, či sú póly umiestnené správne, v súlade s upozoreniami na spodnej strane prístroja.
- Uzatvorte priehradku na batérie. Dbajte na spoľahlivé uzatvorenie zaisťovacieho mechanizmu.

## 7 Obsluha



#### UPOZORNENIE

Na dosiahnutie čo najväčšej presnosti premietajte líniu na kolmú, rovnú a hladkú plochu. Prístroj pritom nasmerujte pod uhlom 90° voči rovine.

### 7.1 Obsluha

#### 7.1.1 Zapnutie laserových lúčov

Jedenkrát stlačte tlačidlo vypínača.

#### 7.1.2 Vypnutie prístroja / laserových lúčov

Podržte stlačený vypínač dovtedy, kým laserový lúč nezmyslné a svetelná dióda nezhasne.

#### UPOZORNENIE

Po cca 15 minútach sa prístroj vypína automaticky.

### 7.1.3 Deaktivovanie automatického vypínania

Tlačidlo vypínača podržte stlačené (cca 4 sekundy), kým laserový lúč na potvrdenie trikrát nezabliká.

#### UPOZORNENIE

Prístroj sa vypne po stlačení tlačidla vypínača alebo po vybití batérií.

### 7.1.4 Funkcia pre naklonenú líniu

- Položte prístroj na zadnú stranu  
Prístroj nie je nivelovaný.  
Prístroj bliká v dvojsekundových intervaloch.

### 7.1.5 Používanie s prijímačom laserových lúčov PMA 31

Ďalšie informácie si pozrite v návode na obsluhu prístroja PMA 31.

## 7.2 Príklady použitia

### 7.2.1 Prenášanie výšok 3

### 7.2.2 Vertikálne vyrovňovanie potrubí 4

### 7.2.3 Vyrovňovanie vykurovacích telies 5

### 7.2.4 Vyrovňovanie rámov dverí a okien 6

## 7.3 Kontrola

### 7.3.1 Kontrola nivelácie laserového lúča vpredu 7

1. Prístroj postavte na hladkú, rovnú a vodorovnú plochu, cca 20 cm od steny (A) a laserový lúč nasmerujte na stenu (A).
2. Priesečník laserových línií na stene (A) označte krížikom.
3. Prístroj otočte o 180° a krížikom označte priesečník laserových línií na protíľahlej stene (B).
4. Postavte prístroj na hladkú, rovnú a vodorovnú plochu, cca 20 cm od steny (B) a laserový lúč nasmerujte na stenu (B).
5. Označte krížikom priesečník laserových línií na stene (B).
6. Prístroj otočte o 180° a priesečník laserových línií na protíľahlej stene (A) označte krížikom.
7. Odmerajte vzdialenosť d1 medzi bodmi 1 a 4 a vzdialenosť d2 medzi bodmi 2 a 3.
8. Označte stred úsečiek d1 a d2.

Ak sa referenčné body 1 a 3 nachádzajú na rôznych stranách stredového bodu, odčítajte hodnotu d2 od hodnoty d1.

Ak sa referenčné body 1 a 3 nachádzajú na rovnakej strane stredového bodu, hodnotu d1 pripočítajte k hodnote d2.

9. Výsledok vydeľte dvojnásobkom dĺžky miestnosti. Maximálna odchýlka je 3 mm na 10 m.

### 7.3.2 Kontrola presnosti horizontálnej línie 8 9

1. Prístroj postavte na okraji miestnosti s dĺžkou minimálne 10 m.  
**UPOZORNENIE** Plocha podlahy musí byť hladká, rovná a vodorovná.
2. Zapnite všetky laserové lúče.

3. Zafixujte cieľovú platničku vo vzdialenosti najmenej 10 m od prístroja tak, aby sa priesečník laserových línií zobrazil v strede cieľovej platničky (d0) a aby vertikálna línia cieľovej platničky prechádzala presne stredom vertikálnej laserovej línie.
4. Prístroj otočte o 45° (v smere pohybu hodinových ručičiek, pri pohľade zhora).
5. Na cieľovej platničke potom označte bod (d1), kde sa horizontálna laserová línia stretáva s vertikálnou líniou cieľovej platničky.
6. Teraz prístroj otočte o 90° proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
7. Na cieľovej platničke potom označte bod (d2), kde sa horizontálna laserová línia stretáva s vertikálnou líniou cieľovej platničky.
8. Odmerajte nasledujúce vertikálne vzdialenosti: d0-d1, d0-d2 a d1-d2.

**UPOZORNENIE** Najväčšia nameraná vertikálna vzdialenosť môže byť maximálne 5 mm pri vzdialenosti merania 10 m.

### 7.3.3 Kontrola vertikálnej línie 10

1. Umiestnite prístroj do výšky 2 m.
2. Zapnite prístroj.
3. Umiestnite prvú cieľovú platničku T1 (vertikálne) do vzdialenosti 2,5 m od prístroja a do tej istej výšky (2 m) tak, aby sa vertikálny laserový lúč zobrazil na platničke. Túto pozíciu si označte.
4. Teraz umiestnite druhú cieľovú platničku T2 2 m pod prvú cieľovú platničku tak, aby sa vertikálny laserový lúč zobrazil na platničke. Túto pozíciu si označte.
5. Označte si pozíciu 2 na protíľahlej strane testovanej stavby (zrkadlovo obrátené), na laserovej línií na podlahe - vo vzdialenosti 5 m od prístroja.
6. Teraz postavte prístroj na práve označenú pozíciu 2 na podlahe. Nasmerujte laserový lúč k cieľovým platničkám T1 a T2 tak, aby sa tento lúč zobrazil na cieľových platničkách v blízkosti stredovej línie.
7. Odčítajte vzdialenosť D1 a D2 na každej cieľovej platničke a vypočítajte rozdiel ( $D = D1 - D2$ ).

**UPOZORNENIE** Uistite sa, že cieľové platničky stoja navzájom paralelne a že sa nachádzajú na rovnakej vertikálnej úrovni. (Horizontálne vyrovnanie môže spôsobiť chybu merania).

Ak je rozdiel D väčší ako 3 mm, musí sa prístroj nechať nanovo nastaviť v opravárskom stredisku firmy Hilti.

## 8 Údržba a ošetrovanie

### 8.1 Čistenie a sušenie

1. Sfúkňte prach zo skla.
2. Nedotýkajte sa skla prstami.
3. Prístroj čistite iba suchou a mäkkou utierkou; v prípade potreby navlhčenou čistým alkoholom alebo trochu vody.

**UPOZORNENIE** Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny, pretože tie môžu poškodiť plastové časti.

4. Dodržiavajte hraničné hodnoty teploty pri skladovaní vybavenia, najmä v zime/v lete, predovšetkým vtedy, keď vybavenie odkladáte v interiéri vozidla (-25 °C až +63 °C (-13 až 145 °F)).

### 8.2 Skladovanie

Navlhnuté prístroje vybalte. Prístroje, nádoby na prenášanie a príslušenstvo vysušte (pri teplote najviac 63 °C /

145 °F) a očistite. Vybavenie zabaľte vždy až po úplnom uschnutí. Skladujte ho v suchu.

Po dlhšom skladovaní alebo preprave vášho vybavenia vykonajte pred použitím kontrolné meranie.

Pred dlhším skladovaním z prístroja vyberte batérie. Vytékajúce batérie môžu poškodiť prístroj.

### 8.3 Preprava

Na prepravu vybavenia používajte prepravný kufor Hilti alebo obal s obdobnou kvalitou.

#### NEBEZPEČENSTVO

**Prístroj vždy odosielajte bez batérií/akumulátora.**

### 8.4 Kalibračná služba Hilti

Prístroje odporúčame nechať pravidelne kontrolovať v kalibračnej službe Hilti, aby sa mohla zaistiť ich spoľahlivosť podľa noriem a právnych predpisov.

Kalibračná služba Hilti vám je kedykoľvek k dispozícii; kalibráciu odporúčame nechať vykonať minimálne raz za rok.

V rámci kalibračnej služby sa potvrdí, že parametre kontrolovaného prístroja v deň kontroly zodpovedajú technickým údajom v návode na používanie.

Pri odchýlkach od údajov výrobcu sa používané meracie prístroje opäť nanovo nastavujú. Po rektifikácii a kontrole sa na prístroj upevní kalibračný štítok a vystaví sa kalibračný certifikát, ktorý písomne potvrdzuje, že prístroj pracuje v rozsahu údajov výrobcu.

Kalibračné certifikáty sa vždy požadujú od firiem, ktoré sú certifikované podľa ISO 900X.

Vo vašom najbližšom kontaktnom mieste Hilti vám radi poskytnú ďalšie informácie.

SK

## 9 Poruchy a ich odstraňovanie

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Batéria je vybitá.	Vymeňte batériu.
	Nesprávna polarita batérie.	Batériu vložte správne.
	Priehradka na batériu nie je uzavretá.	Priehradku na batériu uzavrite.
	Prístroj alebo prepínač je chybný.	Prístroj nechajte opraviť v servisnom stredisku Hilti.
Jednotlivé laserové lúče nefungujú.	Zdroj alebo ovládanie lasera sú poškodené.	Prístroj nechajte opraviť v servisnom stredisku Hilti.
Prístroj sa dá zapnúť, ale žiadny laserový lúč nie je viditeľný.	Zdroj alebo ovládanie lasera sú poškodené.	Prístroj nechajte opraviť v servisnom stredisku Hilti.
	Teplota je príliš vysoká alebo príliš nízka.	Prístroj nechajte vychladnúť, resp. zahriať.
Automatická nivelácia nefunguje.	Prístroj je postavený na šikmom podklade.	Postavte prístroj na vodorovný podklad.
	Snímač sklonu je chybný.	Prístroj nechajte opraviť v servisnom stredisku Hilti.

## 10 Likvidácia

### VÝSTRAHA

Pri nevhodnej likvidácii vybavenia môže dôjsť k nasledujúcim efektom:

Pri spaľovaní plastových dielov vznikajú jedovaté plyny, ktoré môžu ohrozovať zdravie.

Ak sa akumulátory poškodia alebo silne zohrejú, môžu explodovať a pritom spôsobiť otravy, popáleniny, poleptanie alebo môžu znečistiť životné prostredie.

Pri nedbalej likvidácii umožňujete zneužitie vybavenia nepovolnými osobami. Prítom môže dôjsť k ťažkému poraneniu tretích osôb, ako aj k znečisteniu životného prostredia.



Prístroje Hilti sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovaných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách je spoločnosť Hilti už pripravená na príjem vašich starých zariadení na recykláciu. Informujte sa vo svojom zákazníckom servise Hilti alebo u svojho špecializovaného predajcu.



Iba pre krajiny EÚ

Elektronické meracie prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach v znení národných predpisov sa opotrebované elektrické náradie, prístroje a zariadenia musia podrobiť separovaniu a ekologickej recyklácii.



Akumulátory zlikvidujte podľa národných predpisov

sk

## 11 Záruka výrobcu prístroja

Hilti ručí, že dodaný výrobok je bezchybný z hľadiska použitého materiálu a technologického postupu výroby. Táto záruka platí iba za predpokladu, že výrobok sa správne používa a obsluhuje, ošetruje a čistí v súlade s návodom na používanie Hilti a že je zaručená technická jednotnosť, t. j. že s výrobkom sa používa iba originálny spotrebný materiál, príslušenstvo a náhradné diely Hilti.

Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo bezplatnú výmenu chybných častí počas celej životnosti výrobku. Časti, podliehajúce normálnemu opotrebovaniu, do tejto záruky nespádajú.

**Uplatňovanie ďalších nárokov je vylúčené, pokiaľ takéto vylúčenie nie je v rozpore s národnými predpismi.**

**Hilti neručí najmä za priame alebo nepriame poruchy alebo z nich vyplývajúce následné škody, straty alebo náklady v súvislosti s používaním alebo z dôvodov nemožnosti používania výrobku na akýkoľvek účel. Implicitné záruky predajnosti alebo vhodnosti použitia na konkrétny účel sú vylúčené.**

Výrobok alebo jeho časti po zistení poruchy neodkladne odošlite na opravu alebo výmenu príslušnej obchodnej organizácii Hilti.

Záruka zahŕňa všetky záručné záväzky zo strany spoločnosti Hilti a nahrádza všetky predchádzajúce alebo súčasné vyhlásenia, písomné alebo ústne dohovory, týkajúce sa záruky.

## 12 Vyhlásenie o zhode ES (originál)

Označenie:	Líniový laser
Typové označenie:	PML 42
Rok výroby:	2010

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami: 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EÚ, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



**Matthias Gillner**

Executive Vice President  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012

### Technická dokumentácia u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

SK



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3866 | 0213 | 00-Pos. 2 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

410562 / A3



410562